



office of  
neighborhood  
involvement

*Đẩy mạnh văn hóa dân chúng đô thị tham gia bằng cách kết nối và hỗ trợ tất cả dân chúng Portland cùng làm việc chung với nhau và chính phủ để xây dựng những khu phố và cộng đồng an toàn và dễ sống.*

1221 SW 4th Avenue, Suite 110  
Portland, Oregon 97204

Điện Thoại 503-823-4000  
Điện Thư (fax) 503-823-3050  
TTY (điện thoại dành cho người điếc) 503-823-6969

Amanda Fritz  
Nghị Viên Thành Phố  
(Commissioner)

Amalia Alarcón de Morris  
Giám Đốc Sở (Bureau Director)



Thành Phố/Quận Hạt  
Đường Dây Tin Tức và Giới Thiệu  
503-823-4000

Tài liệu hiện có trên trang điện toán ONI:

[www.portlandonline.com/oni/cp](http://www.portlandonline.com/oni/cp)

# Dịch Vụ Ngăn Chặn Tội Phạm tại Khu Phố

Văn Phòng Khu Phố Tham Gia Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm  
Tháng Sáu 2009

Công tác của Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm là  
**Tổ chức và hỗ trợ cộng đồng hợp tác ngăn chặn tội phạm và sợ hãi tội phạm**

Dịch vụ ngăn chặn tội phạm tại Portland cung cấp qua Văn Phòng Khu Phố Tham Gia và thiết kế giảm thiểu tội phạm, tăng thêm sự vui sống, và vận động khu phố tham gia nỗ lực cảnh sát cộng đồng. Những dịch vụ này do Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm được chỉ định cung cấp theo địa dư trên toàn thành phố.

Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm đảm trách giải quyết khó khăn, tổ chức cộng đồng, và giáo dục về những vấn đề tội phạm và an toàn công cộng. Họ làm việc chặt chẽ với các thành viên cộng đồng, những người hoạt động về an toàn công cộng, cảnh sát, hiệp hội khu phố, các sở của thành phố, cơ sở thương mại, các cơ quan của Tiểu Bang, khu học chánh, và những nơi cung cấp dịch vụ tại địa phương.

Tin tức liên lạc với Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm được ghi dưới đây. Mô tả thêm chi tiết về các dịch vụ chương trình này cung cấp có thể được tìm thấy tại trang bên kia của bản tin tức này.

## Các số điện thoại của Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm

*Tất cả các số đều có mã số vùng 503*

Hỗ trợ Hành Chánh .....	823-4064
Trung Ương Đông Bắc .....	823-4098, 823-4763, 823-2781
Đông .....	823-3505, 823-5532, 823-4763
Bắc .....	823-4098, 823-4094
Đông Bắc .....	823-4763, 823-4764, 823-4098
Tây Bắc .....	823-4257
Đông Nam .....	823-0540, 823-3432, 823-2781, 823-3505
Tây Nam .....	823-3131
Dưới Phố .....	823-5852
Đốc công sinh hoạt và huấn luyện .....	823-9666
Quản lý chương trình .....	823-2030

### *Những dịch vụ liên hệ*

Thông Báo cấp phép bán rượu mạnh .....	823-3092
Xóa vẽ bậy (graffiti) .....	823-5860
Đường dây điện thoại nóng về tuân hành luật lệ (tiếng động, phiền hà, thanh tra vv.) .....	823-2633
Trung gian hòa giải trong khu phố .....	823-3152
Tin tức và giới thiệu Thành Phố/Quận Hạt .....	823-4000

El Programa de la Prevención del Crimen tiene un miembro que habla español. Llame por favor al número principal 503-823-4000 si usted necesita los servicios en español.

Những dịch vụ do Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) cung cấp cho cộng đồng trong ba lãnh vực rộng rãi sau đây:

### **Giải quyết vấn đề**

Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) làm việc với nhiều cá nhân và nhóm khác nhau để giải quyết vấn đề tội phạm. Sự giải quyết vấn đề này có thể là một cuộc điện đàm ngắn gọn, hoặc có thể kéo dài cả nhiều tuần lễ hoặc nhiều tháng, tùy theo bản chất của vấn đề. Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) thường làm việc với tư cách tác nhân (catalyst), đem tất cả đến những cơ quan thích hợp có thể ảnh hưởng thay đổi địa điểm hoặc tình trạng của vấn đề. Một số vấn đề mà Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) thường xuyên làm việc để giải quyết, bao gồm: *những nhà có ma túy, trộm cắp lan tràn hoặc ăn cắp đồ trên xe, và những vấn đề an toàn tại công viên*. Để giúp giải quyết các loại vấn đề này, Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) có thể sử dụng một số chiến lược và phương tiện sau đây:

- Cố vấn qua điện thoại
- Giới thiệu đến cơ quan thích hợp
- Hướng dẫn dân chúng cách lập hồ sơ và báo cáo vấn đề
- Tổ chức những buổi họp cộng đồng để hướng dẫn và động viên khu phố
- Đem những người tham gia đến dự buổi họp giải quyết vấn đề
- Soạn Thảo Thỏa Thuận Láng Giềng Tốt và Thỏa Thuận Hợp Tác giữa các bên
- Lượng giá thể chất địa điểm để có thể tăng cường an ninh
- Trợ giúp lập hồ sơ soạn thảo những vụ dính líu tội phạm theo sắc lệnh của thành phố

### **Tổ chức cộng đồng**

Phần chính của an ninh trật tự cộng đồng là tham gia cộng đồng làm việc để giải quyết những vấn đề tội phạm và vui sống. Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) làm việc để đem những cá nhân lại với nhau thiết lập một nhóm có đầy đủ quyền lực hoạt động và có khả năng giải quyết những vấn đề thuộc khu phố. Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) chịu trách nhiệm chính trong thành phố về huấn luyện và hỗ trợ Trông Chờng Khu Phố (Neighborhood Watches), Trông Chờng các Cơ Sở Thương Mại (Business Watches) và Đi Bộ Tuần Tra Cộng Đồng (Community Foot Patrols). Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) cũng động viên các tình nguyện viên trong nỗ lực ngắn hạn như đem dịch vụ tới những người không đến được và phân phối những tài liệu giáo dục trong khu phố, đặc biệt những người bị tổn thương do một loại tội phạm nào đó hoặc sợ hãi tội phạm.

### **Giáo Dục**

Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) cung cấp huấn luyện cho những nhóm về đề tài an toàn công cộng và nhiều loại tội phạm khác nhau. Những sự huấn luyện này đôi khi được thực hiện tại chỗ, khi được các nhóm như hiệp hội khu phố hoặc ủy ban an toàn công cộng yêu cầu. Điều Hợp Viên Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm tại Thành Phố Portland (CPPCs) cũng sắp xếp huấn luyện tại địa điểm trung ương được mở cho công chúng.

Hầu hết các yêu cầu huấn luyện thông thường bao gồm: ngăn chặn trộm cắp, cảnh giác về mất cắp lý lịch, ngăn chặn ăn cắp xe hơi, ngăn chặn tội phạm tại các cơ sở thương mại, và cảnh giác băng đảng.

Chương Trình Ngăn Chặn Tội Phạm cũng triển khai bảng danh mục tin tức giáo dục. Những tài liệu này hiện có tại trang điện toán ONI tại: [www.portlandonline.com/oni/cp](http://www.portlandonline.com/oni/cp). Theo đường links đến Tài Nguyên Ngăn Chặn Tội Phạm (Crime Prevention Resources).